

*The*  
RIZAL-PASTELLS  
CORRESPONDENCE

*The Hitherto Unpublished Letters of José Rizal  
and Portions of Fr. Pablo Pastells's Fourth Letter  
and Translation of the Correspondence,  
together with a Historical Background  
and Theological Critique*



RAUL J. BONOAN, S.J.



ATENEO DE MANILA UNIVERSITY PRESS

# Contents

Acknowledgments .....	ix
References to the Correspondence.....	x
Abbreviations .....	x
<b>Part 1. Introduction .....</b>	<b>1</b>
Preliminary Notes .....	3
Two Separate Paths: Historical Background .....	7
<i>The Young Rizal and the Jesuits</i> .....	7
<i>The European Experiment</i> .....	13
<i>The Shipwreck of Faith</i> .....	18
<i>Pastells and the Spanish Jesuits</i> .....	25
<i>Arrest and Exile</i> .....	33
The Clash of Cultures: Theological Critique .....	40
<i>The Enlightenment and the Catholic Response</i> .....	44
<i>Private Judgment</i> .....	49
<i>The Problem of God</i> .....	58
<i>Revelation</i> .....	64
<i>Conclusion</i> .....	75
<b>Part 2. The Spanish Text of Rizal's Letters and the     Missing Portions of Pastells's Fourth Letter .....</b>	<b>81</b>
The First Letter of Rizal .....	83
The Second Letter of Rizal.....	89
The Third Letter of Rizal .....	100
The Fourth Letter of Rizal .....	106

The Fifth Letter of Rizal .....	114
Portions of Pastells's Fourth Letter Missing in the <i>Epistolario Rizalino</i> .....	116
<b>Part 3. Translation of the Correspondence .....</b>	<b>119</b>
The First Letter of Rizal .....	121
The First Letter of Pastells .....	126
The Second Letter of Rizal .....	136
The Second Letter of Pastells .....	147
The Third Letter of Rizal .....	159
The Third Letter of Pastells .....	166
The Fourth Letter of Rizal .....	182
The Fourth Letter of Pastells .....	189
The Fifth Letter of Rizal .....	215
References .....	217
Index .....	224